

He! Norderney Kurier

IMMER FREITAGS KOSTENLOS AN ALLE HAUSHALTUNGEN

WOCHENZEITUNG FÜR DIE INSEL NORDERNEY



Alles aus einer Hand. Ihr starker Partner auf Norderney.
 Jann-Berghaus-Straße 78
 Tel. (0 49 32) 4 12
EP:Onkes
 ElectronicPartner



Norderneyer Reiterinnen auswärts erfolgreich

Andrea Heckelmann und Frieda holen Gold bei Weser-Ems-Meisterschaften in der Krummhörn.

Service, Tipps und Termine

→ 4 und 5

Kükennest: Sommerfest

→ 3

8. Jahrgang / Nummer 32

Freitag, 12. August 2016

Den neuesten **He! Norderney Kurier** online immer dabei haben



Ostfriesischer Kurier

HEUTE:
Pflanze hat nicht nur Freunde

Verschiedene Meinungen zu Jakobs-Kreuzkraut

MORGEN:
ENNO'S INSEL-GELÄSTER

Die Seilbahn-Idee von Baltrum ist ja wohl ein Flop. Enno hat viel bessere Pläne...



Bücher im Angebot

Flohmarkt

Zu ihrem alljährlichen Bücherflohmarkt lädt die Bibliothek Norderney am Sonnabend und Sonntag von 11 bis 18 Uhr im Weißen Saal des Conversationshauses ein. Von Romanen, Sachbüchern und Kinderbüchern über DVDs und Hörbücher bis hin zu Zeitschriften ist alles dabei.

Hafen: Teilabriss der alten Halle

Abfahrt ab Brücke 2

Im Zuge des Terminalneubaus am Norderneyer Hafen soll am Dienstag der erste Teilabriss des jetzigen Abfertigungsgebäudes beginnen. Wie die AG Reederei Norden-Frisia mitteilt, wird der Abriss zunächst die Anreishalle bis zum Schalterbereich betreffen. Um weiterhin den gewohnten Service am Hafen anbieten zu können, werden die Fahr- und Platzkartenausgabe der Reederei sowie der Schalter des Staatsbades Norderney zum Entrichten des Kurbeitrages in einen separaten Container verlegt.

Für die Zeit des Teilabrisses wird das Hafengebäude aus Sicherheitsgründen nicht für die Öffentlichkeit zugänglich sein, somit werde es für eine Übergangszeit keine Unterstellmöglichkeiten geben. Die gesamte Abfertigung des Schiffsverkehrs erfolgt während dieser Tage über die Fährbrücke 2. Die Fahrzeuge fahren wie gewohnt zur Abfertigung zum Autoaufstellplatz und würden von dort aus verladen, so die Reederei.

Anneus ist neuer Kiku

Zehnjähriger übernimmt Amt des Kinderkurdirektors von Simke

Ab sofort darf er ins Kiku-Büro am Kap Hoorn einziehen und sein eigenes Budget verwalten.

Noch etwas zurückhaltend, aber stolz lächelt Anneus Robisch in die Kamera. Seine ersten beiden Pressterting hat er gut überstanden. Die waren erst der Auftakt zu einem veranstaltungs- und öffentlichkeitsreichen Jahr, denn als neuer Kinderkurdirektor Norderneys wird Anneus künftig öfter mal ein Interview geben.

Im Rahmen der „Classic Night“ hat der Zehnjährige davon erfahren, dass seine Bewerbung um das Amt des Kiku erfolgreich war. Aus den Händen des „großen“ Kurdirektors Wilhelm Loth und Insel-OLB-Chef Jörg Weddermann hat er nicht nur Gratulationen, sondern auch sein Budget bekommen. Das Staatsbad und die OLB sponsern die Kiku-Aktion wieder mit jeweils 5000 Euro, die Anneus im folgenden Jahr für verschiedenste Veranstaltungen verplanen kann.

Beim Piratenfest am vergangenen Wochenende bekam der Insulaner dann auch



Anneus Robisch (2. v. l.) freut sich über sein neues Amt als Kiku, zu dem ihm Kurdirektor Wilhelm Loth, seine Vorgängerin Simke Folpts und OLB-Chef Jörg Weddermann gratulieren.

noch einen wichtigen Schlüssel von seiner Vorgängerin Simke Folpts überreicht. Ab sofort residiert Anneus Robisch in seinem eigenen Kiku-Büro im Spielpark Kap Hoorn. Nach Jan Pittelkow (2013/2014) ist er übrigens der zweite Junge in der Geschichte der Norderneyer Kinderkurdirektoren, der das Amt übernimmt. Mit Un-

terstützung von Inga Devermann vom Staatsbad kann er sich nun in Ruhe überlegen, welche Aktionen für Insel- und Gästekinder er in Angriff nehmen möchte.

Zwei große Ideen für neue Veranstaltungen hat Anneus auch bereits: eine Strandolympiade und einen Barfußweg, bei dem man zum Beispiel gemeinsam von der

Weißen Düne bis zum Krankenhaus wandern könnte – barfuß natürlich.

„Ein aufgeweckter Junge mit tollen Ideen“, freut sich Devermann über den neuen Kiku. „Er hat uns vollkommen überzeugt und eine souveräne und freundliche Art.“

efs/jen

Saisonauftritt mit Niederlage

Fußball: TuS-Herren verlieren 0:2 gegen Weene – Aus beim Kreispokal

Die neue Fußballsaison ist für die Ersten Herren des TuS nicht ganz so erfolgreich gestartet wie erhofft. Im ersten Meisterschaftsspiel mussten die Norderneyer beim Meisterschaftsmittelfavoriten TuS Weene mit 0:2 eine Niederlage hinnehmen.

Trotz einiger Ausfälle reiste die Mannschaft mit 18 einsatzfähigen Spielern zur Auswärtspartie, wie Jens Harms berichtet. Besonders in der ersten Halbzeit präsentierte sich der TuS ebenbürtig und besaß durch einen Freistoß von Deniz Cömertpay die beste Chance zur Führung (20.). Dann verletzte sich Andy Angelli ohne Einwirkung des Gegners schwer am

Knie und musste ausgewechselt werden (30.). Die folgenden Umstellungen warfen das Konzept des TuS durcheinander und Weene nutzte dies per Abtauber zur überraschenden Führung (35.). Kurz vor der Halbzeit verletzte sich Paul Oer durch ein grobes Foulspiel des Gegners ebenfalls und musste zur Pause in der Kabine bleiben (46.).

In der zweiten Halbzeit konnte der TuS dann nur noch wenig zusetzen, der Gastgeber kam zu weiteren Kontergelegenheiten. Renke Fischer bewahrte seine Mannschaft mit einer Glanzparade vor einem höheren Rückstand (60.). In der Schlussphase hatte Simon Holtkamp die beste

Chance auf den Ausgleich, doch sein Versuch konnte von einem Verteidiger für den bereits geschlagenen Torwart auf der Torlinie noch geklärt werden (90.). In der Nachspielzeit nutzte Weene dann einen Konter gegen die aufgerückten Norderneyer zum 0:2-Endstand aus Sicht der Insulaner.

Ihre ersten Einsätze im Herrenbereich absolvierten Leif Ossevorth, Marco Harms und Simon Holtkamp. „Natürlich ist es unglücklich, mit einer Niederlage in die neue Saison zu starten. Aber es gibt noch 29 weitere Spiele und wir machen in diesem Jahr einen Umbruch durch, indem wir viele junge Spieler integrieren wollen“, so TuS-Trainer

Deniz Cömertpay.

Unglücklich lief es für die TuS-Herren auch am Mittwoch. In der zweiten Runde des Kreispokals scheiterten die Insulaner mit 1:2 Toren bei der SG Norden und schieden aus. Heute folgt für die Kicker bei der durch zahlreiche höherklassige Neuzugänge zum großen Meisterschaftsfavoriten auserkorene Germania Wiesmoor das zweite Meisterschaftsspiel. Sonntag empfangen die Insulaner den SV Wittmund zum dritten Spieltag auf der Insel.

Es spielten: Fischer, Angelli (30. de Vries), J. Harms, Kaszuba, Maier, Oer (46. M. Harms), Holtkamp, Schoon (60. Ossevorth), Cömertpay, Engelkes, de Luca.

Geschäftsstelle Norderney
 ☎ 0 49 32/8 69 69-10
 Wilhelmstraße 2 · 26548 Norderney
 Geöffnet: Mo. - Fr.: 9 - 16.30 Uhr

Kundenservice/Anzeigen ☎ 8 69 69-10
 Redaktion ☎ 8 69 69-14
 Fax ☎ 8 69 69-20
 E-Mail norderney@skn.info

Hochwasser
 12. August: 6.12 Uhr 18.37 Uhr
 13. August: 7.14 Uhr 19.51 Uhr
 14. August: 8.31 Uhr 21.10 Uhr

15. August: 9.45 Uhr 22.20 Uhr
 16. August: 10.45 Uhr 23.17 Uhr
 17. August: 11.33 Uhr -
 18. August: 0.05 Uhr 12.16 Uhr

MODE RAUM NORDERNEY
 Friedrichstraße 30 / Ecke Poststraße
 Telefon 8 40 17 47

Schöne Mode für Sie und Ihn!

-50% auf die Sommerware

ROSNER REDFIELD AIRFIELD
 DANIEL HECHTER JOCKEY ZANETTI
 HAWICK KNITWEAR
 GUIDO LOMBARDI
 NNE HOM ENJOY THE BEST CAKES AND KISSES monari

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Insulaner reiten „neben den Großen“

Reiterinnen mit erfolgreicher Turnierbilanz

Bei den Weser-Ems-Meisterschaften kann Gaby Heckelmann mit Stute Frieda sogar Gold holen.

Drei Norderneyer Reiterinnen waren kürzlich erfolgreich auf dem Festland unterwegs – sowohl bei den Landesmeisterschaften in Vechta am 31. Juli als auch beim Dressur- und Springturnier am 24. Juli in der Krummhörn.

Vera Heckelmann schaffte es in der Krummhörn mit

Baron auf Platz vier der Springklasse E. Baron wurde ihr für dieses Turnier von ihrer Freundin Merlind Jansen zur Verfügung gestellt. Sandra Schoon, die dreimal antrat, ergatterte mit Shadow in der einfachen Klasse A beim Stilspringen Platz elf. Beim Punktespringen in der schwierigen Klasse A errit sie sich Platz vier und im Stilspringen Klasse L Platz acht. Gaby Heckelmann trat zweimal an: im Stilspringen

der einfachen Klasse A, wo sie Platz vier erreichte, und im Springen Klasse L, wo es mit der Stute Frieda für Platz neun reichte.

Bei den Landesmeisterschaften in Vechta schaffte es Vera Heckelmann in der Klasse E auf Platz drei im Gelände. Dort trat sie mit der Stute Lütte Deern an. Gaby Heckelmann errit mit Frieda Platz sieben in der Vielseitigkeit Klasse A (schwer). Bei den Weser-Ems-Meis-



Sandra Schoon mit Shadow beim Springturnier in der Krummhörn.

FOTO: PRIVAT

terschaften holte sie sich gemeinsam mit Frieda Gold bei den Startern Ü40.

„Wenn unsere Pferde gesund sind, sind wir jedes

Jahr bei den Landesmeisterschaften in Vechta dabei“, wie Gaby Heckelmann sagt.

„Dort werden dann die Weser-Ems-Meister ermittelt

und man kann mal neben den Großen mitreiten, wie etwa Frank Ostholt.“ Die Reiterinnen bedanken sich bei allen Unterstützern. aj

Beilagen

Die Gesamtauflage enthält Prospekte der Firmen Inselmarkt Manfred Kruse und Edeka Norderney.

Eine Teilaufgabe enthält Prospekte der Firmen Netto, KIK, expert Bening, Rossmann und Penny.

Impressum

Gesamtherstellung: Ostfriesischer Kurier GmbH & Co. KG Stellmacherstraße 14, 26506 Norden.

Geschäftsführer: Christian Basse

Redaktion: Manfred Menssen, Julia Engel

Anzeigen: Dorothea Christians, Ludwig Freeseemann

Vertrieb: Benjamin Oldewurtel, Horst Kaprolat

Druck: Industriedruck Norden, GmbH & Co. KG Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos wird keine Gewähr übernommen.

Telefon: siehe Seite 1

Erscheinungsweise: einmal wöchentlich.

Verteilung: kostenlos an alle Haushalte und an mehr als 40 Auslegestellen

Auflage: 6500 Exemplare

Schnorchel zum Essen und Atmen

Für wissbegierige Kids: Mit Kornrad Kornweihe durch den Nationalpark – Heute: Die Herzmuschel

In der letzten Folge hat Kornrad Kornweihe etwas über die Strandkrabbe erklärt. Für heute wurde gefragt: „Welche Muschel hat ihren Namen ihrem seitlichen Profil zu verdanken?“ Die Antwort lautet: die Herzmuschel.

Die Herzmuschel ist eine der häufigsten



ten Muschelarten hier bei uns in der Nordsee. Sie besitzt einen Grabfuß, mit dem sie sich sowohl ein- als auch ausgraben kann. Das ist wichtig, da sie sich am liebsten drei bis vier Zentimeter unter der Wattoberfläche aufhält. Das einzige Problem, das dabei auftritt: Die Muschel



Von der Familie der Herzmuscheln gibt es viele verschiedene Arten. Unser Foto zeigt eine Stachelige Herzmuschel. Die Herzform im seitlichen Profil ist besonders gut erkennbar, wenn du das Bild um 90 Grad drehst.

FOTO: STROMANN

braucht das Meerwasser, um zu atmen und zu fressen. Doch auch dieses Hindernis lässt sich leicht überwinden.

Das funktioniert so: Die Herzmuschel hat unter ihren beiden Schalenklappen sogenannte Siphonen (Röhren) sitzen, die sie von ihrem Standort aus ausfahren kann, um so an das Wasser zu gelangen. Vorstellen kann man sich das Ganze ein wenig wie einen doppelten Schnorchel. Die Siphonen erinnern aber nur teilweise an unsere Schnorchel-Technik, denn während wir über unsere Luftröhre atmen und über die Speiseröhre essen – also in getrennten Vorgängen – frisst und atmet die Mu-

schel gleichzeitig. Einerseits hält sie so mit dem Wasser ihre Kiemen feucht und außerdem filtert sie aus dem Wasser kleine Algen, um sich zu ernähren.

Muscheln sind übrigens Weichtiere und schützen sich mithilfe ihrer Schalenklappen. Am Leben sind tatsächlich nur die Tiere mit geschlossener Schale. Die leeren Schalen, die wir am Strand finden, sind also nur noch die Reste.

● Wer mehr über den Nationalpark und das Wattmeer sowie Naturphänomene, die Tier- und Pflanzenwelt erfahren möchte, sollte sich direkt zum Nationalpark-Haus am Hafen begeben. In den Wattwelten ist alles anschaulich erklärt und die

Fachleute dort können weitere Fragen beantworten. Auch das Maskottchen Kornrad Kornweihe trifft ihr dort wieder. Dieser hat übrigens schon die passende Frage für nächste Woche parat, wie ihr in der Sprechblase seht. Wer hat schon eine Idee?



Norderney aus der Luft



Die Bestellnummer lautet: Norderney Kurier 732

FOTO: STROMANN/STAND: JUNI 2016

Liebe Leserinnen und Leser! Dieses Foto und weitere Luftbilder können Sie unter Telefon 04932/86969-10 bestellen. In unserer Geschäftsstelle, Wilhelmstraße 2, auf Norderney nehmen unsere Mitarbeiter Ihre Bestellung auch gern persönlich entgegen.

Ein Fotoposter im Format 13 x 18 cm ist für 5,80 Euro, im Format 20 x 30 cm für 14,80 Euro, im Format 30 x 45 cm für 25,80 Euro und im Format 40 x 60 cm für 32,80 Euro zu haben. Auch größere Formate bis zu Sondergrößen auf Leinwand sind möglich.

Kirchenbüro zieht um

Neue Adresse

Die evangelische Kirchengemeinde Norderney teilt mit, dass das Kirchenbüro (Sitz der Gemeinde- und Friedhofsverwaltung; derzeit Jann-Berghaus-Straße) ab dem 23. August im Martin-Luther-Haus beheimatet ist. Die Öffnungszeiten bleiben gleich: dienstags und mittwochs von 15 bis 17 Uhr. In der Übergangsphase ist vertretungsweise Pastor Stephan Bernhardt in Verwaltungsangelegenheiten ansprechbar (Telefon 04932/9917822).

1-2-3 Wattpolizei

Kindertheater

Das Kindertheater „1-2-3 Wattpolizei“ ist am Dienstag, 16. August, um 16 Uhr zu Gast auf der Insel. Watt-Inspektor Willi wird im Nationalpark-Haus am Hafen spannende Fälle lösen. Musikpädagoge Sebastian Fuhrmann bringt Kindern und Erwachsenen das Wattmeer mit seinem Mitmach-Kindertheater spielerisch näher. Die Hauptzielgruppe sind Kinder zwischen drei und sieben Jahren, Erwachsene sind aber auch willkommen. Eintritt: vier Euro.

Wochenrückschau

In dieser Woche berichtete die Tageszeitung

Ostfriesischer Kurier

unter anderem über folgende Norderney-Themen:

Montag

8.8. – Im Sommer ging es an den Strand



ERINNERUNGEN Erzählcafé mit Sommerpicknick

Dienstag

9.8. – Anneus übernimmt das Kiku-Ruder



AKTION Der Zehnjährige ist neuer Kinderkurierdirektor Norderneys

Mittwoch

10.8. – Kaninchen buddeln Inseldeiche auf



KÜSTENSCHUTZ NLWKN und Hegering rücken Langobren zu Leibe

Donnerstag

11.8. – Hafen: Erster Teilabriss steht bevor



VERKEHR Terminalneubau liegt voll im Zeitplan

Das Fundtier der Woche

aus dem Hager Tierheim • Telefon: 0 49 38/425

Cabaretina ist ein Familienhund

Cabaretina ist eine freundliche, aufgeschlossene Hündin. Die Tierheimmitarbeiter sind sich sicher, dass sie gern in einer Familie mit Kindern leben würde, die Kinder sollten allerdings nicht unter zehn Jahre alt sein. Die Mischlingshündin ist leinenführig, sollte aber weiterhin eine Hundeschule besuchen. Cabaretina ist geimpft, entwurmt, gechipt und kastriert.

Wer sich für Cabaretina interessiert, kann sich unter Telefon 0 49 38/425 beim Hager Tierheim melden. Das Telefon ist montags bis freitags von 9 bis 12 Uhr und täglich von 14 bis 17 Uhr besetzt. Die Öffnungszeiten sind täglich von 14.30 bis 17 Uhr und nach Vereinbarung – ausgenommen dienstags, mittwochs und an Feiertagen.

Weitere Infos gibt es im Internet auf www.tierheim-hage.de.



Name: Cabaretina
Rasse: Mischling
Alter: geboren 7. April 2014
Geschlecht: weiblich, kastriert

Sommerfest im Kükennest Mit Flohmarkt

Der Verein Kükennest und seine Frühfördergruppe laden am morgigen Sonnabend zum Sommerfest im Spielhaus Kleine Robbe am Weststrand ein. Ab 14.30 Uhr sind kleine und große Gäste willkommen. Neben einem Flohmarkt und einer Tombola warten Hüpfburg, Spiele und Basteln sowie Kaffee, Kuchen und Würstchen auf die Besucher.

Wissen rund um Bernstein Vortrag

Über die Entstehung, das Vorkommen, die Eigenschaften und Verwendung von Bernstein referiert die Gemmologin Brigitta Möser-Ahr am 24. August im Norderneyer Bademuseum. Der Vortrag „Bernstein – die goldene Zeitbrücke“ beginnt um 20 Uhr.

Insel- und Wanderfreund Neues Buch

Harald Witt ist seit über 20 Jahren Stammgast auf Norderney. Der Rentner aus Syke kennt die Insel wie seine Westentasche, besonders gern erkundet er Landschaft und Natur. Wandern und Radfahren, das liebt er nicht nur auf Norderney, sondern im gesamten norddeutschen Raum. Da er früher mit der Urlaubsliteratur unzufrieden gewesen sei, hat er 2013 das Buch „Die schönsten Wanderungen rund um Bremen – zwischen Ostfriesischen Inseln und Lüneburger Heide“ herausgebracht. Das erste Kapitel hier ist eine Inseltour auf Norderney. Nun ist auch das zweite Werk des Inselgasts fertig: „Die schönsten Wanderungen rund um Bremen – zwischen Wildeshäuser Geest, Dümmmer und Wiehengebirge“.

30 Musterküchen im ABVERKAUF

75% REDUZIERT

SOFORT ZUGREIFEN

Bis zu

Zum Beispiel!
Große, hochwertige **EINBAUKÜCHE** mit beleuchtetem Kranzabschluss. Front und Korpus: Rheinbuche matt. Arbeitsplatte, Theke und Rückwand: Nussbaumoptik. 57621K5

~~13.095,-~~

4998,-

MARKENGERÄTE INKLUSIVPREIS

MARKENGERÄTE INKLUSIVE

- ✓ Geschirrspüler (AEG F55040 VIO, EEFK A+)
- ✓ Kühlschrank (Juno JRN40102, EEFK A++)
- ✓ Backofen (AEG EE2000000M, EEFK A)
- ✓ Cerankochfeld (AEG He604060 XB)
- ✓ Dunsthaube (AEG DF6160ML, EEFK D)

Exklusive **EINBAUKÜCHE** Front: Perlmuttgrau Hochglanz. Korpus, Regal, Rückwände und Arbeitsplatte „Avola“. Mit vielen Extras ausgestattet. 56569K8

MARKENGERÄTE INKLUSIVE

- ✓ Geschirrspüler (F Öko Plus VII, EEFK A)
- ✓ Kühlschrank (SK 91203-5I, EEFK A++)
- ✓ Backofen (B41015-5M, EEFK A)
- ✓ Induktionskochfeld (HK 884400 XG)
- ✓ Mikrowelle mit Grill (BoschHMT85GL5)
- ✓ Insel-Dunstabzug (DI 9893-M)

7998,-

16.743,- MARKENGERÄTE INKLUSIVPREIS

EINRICHTUNGSZENTRUM **KONKEN** Wir liefern bundesweit

Logabirumer Str. 80 • 26789 Leer • Tel. 0491 / 96 06 79 - 0 • www.konken.info
ÖFFNUNGSZEITEN: Mo. bis Fr. 9.30-19.00 Uhr • Sa. 9.00-16.00 Uhr
Abholpreise. Solange Vorrat reicht. Aktionen nicht miteinander kombinierbar. Stressless, Svane, Tempur, WK ausgenommen. Irrtümer vorbehalten. Gültig bis 20.08.16

Schnelle Hilfe

Der Ärzte- und Apothekendienst von Freitag, 12. August, bis Montag, 15. August, 8 Uhr:

- Polizei ☎ 110
- Feuerwehr und Rettungsdienst ☎ 112
- Krankentransporte ☎ 04941/19222

Ärzte

Bundeseinheitliche Rufnummer kassenärztlicher Bereitschaftsdienst: ☎ 116 117

Sonnabend:

Dr. Jörg Wehner
Mühlenstraße 1 ☎ 04932/1013

Sonntag:

Dr. Frank Huwe
Adolfsreihe 2 ☎ 04932/927083

Zahnärzte

Zahnärztlicher Notdienst, telefonisch erfragen unter: Björn Carstens ☎ 04932/991077

Dres. Hans-Günter Willms/
Lale Cakir ☎ 04932/1313
Beate Luis (privat) ☎ 04332/991201

Apotheken

Freitag:
Park-Apotheke Adolfsreihe 2 ☎ 04932/92870

ab Sonnabend:
Rathaus-Apotheke Friedrichstraße 12 ☎ 04932/588

Sonstiges

Krankenhaus Norderney, Träger: Allergie- und Hautklinik Norderney gGmbH mit den Abteilungen Dermatologie, Chirurgie und Innere Medizin sowie Dialysezentrum, Lippestraße 9 bis 11, ☎ 04932/8050

Kliniken: Klinik Norderney der Deutschen Rentenversicherung Westfalen, Kaiserstraße 26, ☎ 04932/8920

Polizei: Dienststelle Knyphausenstraße 7, ☎ 04932/92980 und 110

Beratungs- und Interventionsstelle bei häuslicher Gewalt: ☎ 04941/973222

Frauenhaus Aurich: ☎ 04941/62847

Frauenhaus Emden: ☎ 04921/43900

Giftnotruf: ☎ 0551/19240

Elterntelefon: ☎ 0800/1110550

Kinder- und Jugendtelefon: ☎ 0800/1110333

Schiffsfahrplan

20. Juni 2016 bis 28. August 2016

Norddeich ab **Norderney ab**

täglich	
6.15	6.15
7.00	7.15
8.00	8.15
9.00	9.15
10.00	10.15
11.00	11.15
12.00	12.15
13.00	13.15
14.00	14.15
15.00	15.15
16.00	16.15
17.00	17.15
18.00	18.15
20.30 ²	² 19.15
zusätzlich freitags	
	¹ 23.00

¹) ohne Fahrzeugbeförderung
²) freitags bis sonntags mit Kfz-Beförderung



(ohne Gewähr)

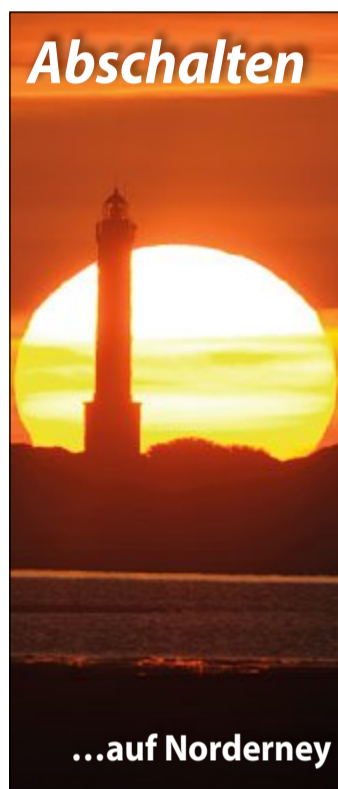
12. August

Mo Di Mi Do **Fr** Sa So

15 Uhr: „Meereskunde für Anfänger“ – Strandausflug für Kinder und Familien. Start ist im Nationalpark-Haus am Hafen. Infos und Anmeldung unter Telefon 04932/2001.

15 Uhr: Städtischer Teekreis und Bücherbasar im Haus der Insel (Nordeingang).

16 Uhr: Puppenbasteln im Puppentheater Purzelbaum, Schmiedestraße 1a. Infos und Anmeldung unter Telefon 04932/9345826.



16 Uhr: „Bei jedem Wetter Seenotretter“ – Filmvortrag über Menschen und Arbeit im Seenotrettungsdienst im Rettungsbootschuppen am Weststrand. Eintritt frei, um eine Spende wird gebeten.

19 Uhr: Meditationsabend mit Heilpraktiker Wolfgang Mücke im Atelier in der Schmiede in der Langestraße 30. Anmeldung und Infos unter Telefon 04932/935202.

20 Uhr: „Meeresleuchten“: Nacht mit Kerzenschein, Klaviermusik und besonderen Saunaaufgüssen im Badehaus. Der normale Sauna-Bade-Betrieb endet an diesem Tag schon um 19 Uhr.

13. August

Mo Di Mi Do **Fr** Sa So

8.30 Uhr: Yogi-Lauf (mediterranes Laufen), Treffpunkt am Nordbad beim Cornelius. Anmeldung unter Telefon 04932/935202 erbeten.

9 Uhr: Nationalpark-Haus WattWelten, Am Hafen 1: täglich von 9 bis 18 Uhr mit Infos und Ausstellung über das Weltnaturerbe Wattenmeer geöffnet.

10 Uhr: Spielpark Kap Hoorn am Gondelteich mit Gut- und Schlechtwetter-Angeboten sowie Kinderanimationsprogramm (täglich ab 10 Uhr geöffnet).

10 Uhr: Hochseilgarten am Weststrand, montags bis sonnabends von 10 bis 20 Uhr, sonntags von 13 bis 20 Uhr geöffnet.

11 Uhr: Bademuseum am Weststrand. Zu sehen sind die Dauerausstellung „Reiselust und Badespaß“, die neue Sonderausstellung „Norderney – Königlich hannoversche Sommerresidenz an Ostfrieslands Küste“ und die Galerie Hans Trimborn (das Museum ist dienstags bis sonntags von 11 bis 16 Uhr geöffnet).

11 Uhr: Bücherflohmarkt im Conversationshaus (auch morgen).

15 Uhr: Stadtführung „Gestern – Heute – Morgen“ mit Wissenswertem aus über 200 Jahren Inselgeschichte. Kostenbeitrag: sechs Euro (Karten am Infoschalter im Conversationshaus; auch montags um 10.30 Uhr).

15 Uhr: Ausstellung „Rosa, Rot und andere Töne“ in der Galerie Hotel Villa Christina (Kreuzstraße 9; sonnabends bis



17 Uhr; wochentags bei besetzter Rezeption).

16 Uhr: „Die drei kleinen Schweinchen“ im Puppentheater Purzelbaum, Schmiedestraße 1a. Infos unter Telefon 04932/9345826.

20 Uhr: Konzert „Klassik-Soiree“ mit dem Warschauer Symphonieorchester im Haus der Insel.

14. August

Mo Di Mi Do **Fr** Sa So

8.30 Uhr: Waldgottesdienst der evangelischen Kirchengemeinde an der Napoleonschanze.

10 Uhr: Werbetag der DGzRS mit moderierten Manöverfahrten und offenem Rettungsbootschuppen am Weststrand.

11 Uhr: Weltladen im Martin-Luther-Haus (geöffnet bis 12 Uhr).

12.15 Uhr: Kinderspaß am Nordstrand (Badehalle); Spiel und Spaß um 16 Uhr am Weststrand.

16 Uhr: „Beste Freunde“ im Puppentheater Purzelbaum, Schmiedestraße 1a. Infos unter Telefon 04932/9345826.

16 Uhr: Kibi-Ferientreff am Nordstrand. Bibel-Geschichten, Lieder und mehr für Kinder von vier bis zwölf Jahren (sonntags bis freitags; bei ungünstiger Witterung im Kap Hoorn).

20 Uhr: Klavierabend: Die Pianistin Lilit Grigoryan spielt Sonaten von Beethoven im Conversationshaus (Eintritt 22 Euro).

15. August

Mo Di Mi Do **Fr** Sa So

14 Uhr: „Watt für Zwerge“. Kinderfreundlicher Wattausflug, Treffpunkt an der Surferbucht (Deichübergang Südstraße). Infos und Anmeldung unter Telefon 04932/2001.

15 Uhr: Gästeinformation im Conversationshaus.

16 Uhr: Bridge-Kreis im Haus Bielefeld (Feldhausenstraße 2). Gäste sind willkommen, findet auch donnerstags statt.

16 Uhr: Weltladen im Martin-Luther-Haus (geöffnet bis 18 Uhr).

17 Uhr: Aquafitness im Badehaus (auch mittwochs und freitags). Außerdem: Funktionstraining (Infos unter Telefon 04932/9917666).

20 Uhr: Orgel-Konzert mit vier Händen und vier Füßen in der Inselkirche mit Martin Tigges und Zdenko Sojic. Eintritt: zehn Euro.

19.30 Uhr: Posaunenchorprobe im Gemeindehaus an der Gartenstraße. Gäste sind willkommen (Leihinstrumente vorhanden).

20 Uhr: Abendführung durch die Dauerausstellung „Reiselust & Badespaß“ im Bademuseum (am Weststrand), inklusive Getränk.

20 Uhr: Vortrag „Warum denn krank? – Heilung durch die klassische Homöopathie“ mit Heilpraktiker Wolfgang Mücke im Badehaus. Eintritt: acht Euro.

16. August

Mo **Di** Mi Do Fr Sa So

10 Uhr: Weltladen im Martin-Luther-Haus (heute und morgen geöffnet bis 12.30 Uhr und nochmals zwischen 16 und 18 Uhr).

10 Uhr: „Strandstrolche“ – Strandausflug für Kinder ab drei Jahren in Begleitung. Start ist im Nationalpark-Haus am Hafen. Infos und Anmeldung unter Telefon 04932/2001.

11 Uhr: Führung durch das Fischerhaus-Museum im Argonnerwald mit Erklärung alter Traditionen (auch donnerstags). Gruppentermine nach Vereinbarung unter Telefon 04932/1791.

14 Uhr: „Norderney erfahren“ – locker geführte Fahrradtour mit Erklärungen über die Insel (zirka 2,5 Stunden über zwölf Kilometer). Start ist am Reisebüro am Kurplatz (Voranmeldung erforderlich).

15 Uhr: „Watt intensiv“ – Das Wattenmeer mit allen Sinnen erleben. Ausflug des Nationalpark-Hauses. Treffpunkt: Holzbänke an der Westseite des Campingplatzes Um Ost. Infos und Anmeldung unter Telefon 04932/2001.

15 Uhr: Sommerfest der Awo

(Arbeiterwohlfahrt) im Vereinshaus der Kleingärtner mit Livemusik, Kaffee, Kuchen und Grillabend.

16 Uhr: „Inselmaus und Landmaus“ im Puppentheater Purzelbaum, Schmiedestraße 1a. Infos unter Telefon 04932/9345826.

16.30 Uhr: Das Jugendrotkreuz (ab sechs Jahren) trifft sich im DRK-Heim am Wasserturm. Interessierte sind immer willkommen. Infos bei Jaqueline Jäcke unter Telefon 0170/5329925.



Kino im Kurtheater

Freitag, 12. August:
15.30 Uhr: „Pets“ (3D)
19 Uhr: „Willkommen im Hotel Mama“
21.15 Uhr: „Star Trek Beyond“ (3D)

Sonnabend, 13. August:
15.30 Uhr: „Ice Age – Kollision voraus“ (3D)
19 Uhr: „Frühstück bei Monsieur Henri“
21.15 Uhr: „Ghostbusters“ (3D)

Sonntag, 14. August:
15.30 Uhr: „Ice Age – Kollision voraus“ (3D)
19 Uhr: „Ghostbusters“ (3D)
21.15 Uhr: „The Legend of Tarzan“ (3D)

Montag, 15. August:
15.30 Uhr: „Rico, Oskar und der Diebstahlstein“
19 Uhr: „Ein ganzes halbes Jahr“

Mittwoch, 17. August:
19 Uhr: „Unterwegs mit Jaqueline“
19 Uhr: „Independence Day: Wiederkehr“ (3D)

Donnerstag und Freitag, 18. und 19. August:
15.30 Uhr: „Pets“ (3D)
19 Uhr: „Willkommen im Hotel Mama“
21.15 Uhr: „Star Trek Beyond“ (3D)

Tipp der Woche:



Ingo Oschmann, die Stimmungskanone aus der ostwestfälischen Humorphochburg Bielefeld, ist wieder zu Gast auf der Insel. Am Dienstag, 16. August, um 20 Uhr im Kurtheater präsentiert er sein neues Programm „Wunderbar – Es ist ja so!“. Versprochen wird eine Humorparty mit Pointensalven im Sekundentakt, ein Programm voller verbaler Höhepunkte und menschlicher Abgründe, eine Mischung aus Stand-up-Comedy, Improvisation und feiner Zauberei. Seine Abende sind nie gleich, denn jedes Publikum ist anders. Dabei bleibt der Kleinkünstler (er ist nur 1,72 Meter groß) immer über der Gürtellinie. Dabei möchte er einen wortreichen, magischen Abend bieten, der das Publikum in kalten Zeiten mit einem warmen Herzen entlässt. Ingo Oschmanns Botschaft: „Lachen ohne Reue“. Der Eintritt kostet 23 Euro für Erwachsene und 21 Euro für Schüler/Studenten.

ARCHIVFOTO

16. August

Mo Di Mi Do Fr Sa So

19 Uhr: Kreis für Alte Musik in der Grundschule (Haupteingang).

20 Uhr: Preisskat der Norderneyer Buben im Hotel Friesenhuus (Herrenpfad 20). Gäste sind willkommen.

20 Uhr: Die Bereitschaft des Deutschen Roten Kreuzes auf Norderney trifft sich alle 14 Tage im DRK-Heim am Wasserturm (der nächste Termin ist am 16. August). Interessierte sind willkommen. Weitere Infos bei Carsten Schmidt unter Telefon 0170/8090699.

20 Uhr: Die Sternwarte an der Bürgermeister-Willi-Lührs-Straße kann besichtigt werden (mit Vortrag). Infos unter Telefon 0176/24928209.

17. August

Mo Di Mi Do Fr Sa So

10.30 Uhr: Klassik-Matinée mit den Warschauer Symphonikern auf dem Kurplatz (Eintritt frei).

11 Uhr: „Drucken live“ im Bademuseum am Weststrand mit dem alten Heidelberger Tiegel, vorgeführt von Buchdruckermeister Volker Jänsch. Eintritt: sechs Euro.

15 Uhr: „Ge(h)zeiten“ – eine Stadtführung zu den Schauplätzen von Geschichte und Überlieferung (Start am Kurplatz). Kosten: sechs Euro, Karten im Conversationshaus.



Musik

15 Uhr: Clown Riccolino im Conversationshaus.

16 Uhr: „Watt für kleine Forscher“. Kinderfreundlicher Wattausflug, Treffpunkt an der Surferbucht (Deichübergang Südstraße). Infos und Anmeldung unter Telefon 04932/2001.

17.30 Uhr: Das Handarbeitsteam trifft sich im Martin-Luther-Haus.

19.45 Uhr: Gospelchorprobe im Gemeindehaus an der Gartenstraße.

20 Uhr: Chi-Yoga im Kinderspielhaus Kleine Robbe am Weststrand mit Heilpraktiker Wolfgang Mücke. Infos unter Telefon 04932/935202.

20 Uhr: Symphonie-Konzert mit den Warschauer Symphonikern und der Solistin Viktoria Gusaschenko

im Haus der Insel.

18. August

Mo Di Mi Do Fr Sa So

10 Uhr: „Strandstrolche“ – Strandausflug für Kinder ab drei Jahren in Begleitung. Start ist im Nationalpark-Haus am Hafen. Infos und Anmeldung unter Telefon 04932/2001.

12.15 Uhr: „Mein Wunschchoral“ in der Inselkirche. Improvisationen über Lieder aus dem Gesangbuch. Eintritt frei, es wird für das Projekt „Neue Töne für Norderney“ gesammelt.

14.30 Uhr: Die Kleiderkammer der Awo im Haus der Insel (Nordeingang) ist in dieser Woche geschlossen.

15 Uhr: „Teetied – so gäht dat“ im Teehuus des Heimatvereins im Argonnerwald.

16 Uhr: „Piratten“ im Puppentheater Purzelbaum, Schmiedestraße 1a. Infos unter Telefon 04932/9345826.

16.15 Uhr: „Watt für Zwerge“. Kinderfreundlicher Wattausflug, Treffpunkt an der Surferbucht (Deichübergang Südstraße). Infos und Anmeldung unter Telefon 04932/2001.

20 Uhr: Klassik-Soiree mit dem Warschauer Symphonieorchester auf dem Kurplatz.

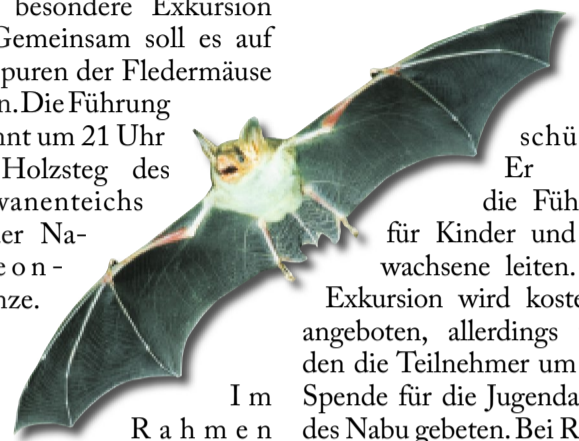
(alle Angaben ohne Gewähr)

Fledermäusen auf der Spur

Exkursion am 26. August

Naturfreunde können sich schon einmal den Abend des 26. August im Kalender anstreichen. Dann nämlich bietet der Norderneyer Naturschutzbund (Nabu) eine ganz besondere Exkursion an. Gemeinsam soll es auf die Spuren der Fledermäuse gehen. Die Führung beginnt um 21 Uhr am Holzsteg des Schwanenteichs an der Napoleon-

können wir die Tiere bei ihren nächtlichen Streifzügen beobachten“, so Bernd Geismann, Vorsitzender des Norderneyer Nabu und ehrenamtlicher Fledermaus-



schützer. Er wird die Führung für Kinder und Erwachsene leiten. Die Exkursion wird kostenlos angeboten, allerdings werden die Teilnehmer um eine Spende für die Jugendarbeit des Nabu gebeten. Bei Regen fällt die Veranstaltung aus.

Wer tiefer in das Thema Fledermäuse einsteigen und sich beim Nabu Ostfriesland vielleicht sogar zum Fledermausbotschafter ausbilden lassen möchte, findet hierzu weitere Informationen im Internet auf www.niedersachsen.nabu.de/tiere-und-pflanzen/aktionen-und-projekte/fledermaeuse-in-niedersachsen/index.html.

Im Rahmen der 20. Europäischen „BatNight“ („bat“ ist Englisch für „Fledermaus“) können die Teilnehmer des Ausflugs die geheimnisvollen Flattertiere näher kennenlernen und mit einem „Bat-Detektor“ auf Fledermaus-Exkursion gehen. Es werden Informationen über Biologie und Gefährdung der Tiere gegeben und was jeder Einzelne zu ihrem Schutz beitragen kann. „Mit etwas Glück



Ordentlich was los in den Norderneyer Einkaufsstraßen: Zum Nachtbummel haben sich Tausende Besucher von den Kaufleuten und Gastronomen locken lassen. FOTO: ENGEL

Großer Dank an alle Teilnehmer

Einzelhandelsverband schätzt gute Zusammenarbeit

Ausgelassene Stimmung, gute Unterhaltung, verschiedene Aktionen der Norderneyer Kaufleute und ein reiches gastronomisches Angebot – so wurde auch der achte Norderneyer Nachtbummel wieder zu einem vollen Erfolg.

94 Inselbetriebe haben sich an der langen Einkaufsnacht beteiligt und mit allerlei kreativen Ideen für eine tolle Atmosphäre in der Norderneyer Innenstadt gesorgt. Initiator des Nachtbum-

mels ist der Einzelhandelsverband Norderney. Dieser möchte sich noch einmal ausdrücklich bei allen Mitwirkenden und Sponsoren bedanken, wie der Vorsitzende Norbert Harm betont. „Auch die Zusammenarbeit mit der Kommune, der Kurverwaltung und der Gastronomie ist für die Einzelhändler immer wieder sehr positiv und klappt auf Norderney vorbildlich.“ Und auch für das Rahmenpro-

gramm habe man in der Vergangenheit immer wieder sympathische Akteure wie beispielsweise den Heimatverein, den Ausrufer, die Oldtimer-Freunde und verschiedene Bands gewinnen können. So werde der Nachtbummel in jedem Jahr wieder durch zahlreiche helfende Hände bereichert, lobt Harm. Während sein Dank allen Teilnehmern gewiss sei, habe er bereits den nächsten Nachtbummel 2017 im Kopf, für den er natürlich wieder auf „eine so gigantische Resonanz“ hoffe.



8. Nachtbummel 2016

Der Einzelhandelsverband Norderney bedankt sich für die Teilnahme am 8. Nachtbummel bei:

- Adenauer & Co.
- Alt Norderney
- Atelier Waterkant
- AVA Woman
- Bär GmbH / Daily Fashion
- Berghaus Haushaltswaren
- Blumen Boekhoff
- Bücher Lübben
- Bugatti
- Café Extrablatt
- Café Friedrich
- Camel Aktiv Store
- Genuss Company
- Das Kleine Fischrestaurant
- Deckena Fleisch- und Wurstmanufaktur
- Gosch Am Kurplatz
- Ecco
- Efeé
- Eis Café San Marco
- Eiscafé Venicia
- Engel & Völkers
- Fischwerk
- Frohsinn
- Gaastra Store
- Gabor Shoes
- Gerry Weber
- Goldschmiede Holtmann
- Gosch Am Kurplatz
- Grand Café Florian
- Hausmanns Kost und Deli
- Hein & Hutsie
- Hotel Ennen
- Hotel König
- InselRaum
- Juwelier Götting
- Karla Müller
- Kleiderrey
- Kleine Freiheit
- Kletter- und Erlebnispark
- Le Pirat
- L & L Moden
- Maad Waters
- Mannefeld
- Margareta Moden
- MC Gregor
- Meergenuß
- Meermaid
- Meermode
- Meer & Mehr
- MeerRaum
- „meine Inselmärkte“ Kruse
- „meine Insel“ Der Laden
- Middelberg
- M. L. Fashion
- Möbel Buss
- Modetreff
- Modehaus Henken
- ModeRaum
- Namuth
- Norderneyer Zuckerhuus
- Nordsee Bär
- OLB
- Onkes Schuhe
- Otto Kern
- Quadro
- Pindopp
- Rad Toni
- Reederei Norden-Frisia
- Pesto Pesto
- Pindopp
- Sanddorn-Stübchen
- Schnappfisch
- Schnieder Souvenirs
- Schreibwaren Luttmann
- SchuhMann
- Schuh Castillo
- Sehstücke
- Shippy
- Spezialitäten Solaro
- Sport Onnen
- Stadtwerke Norderney
- Strand GmbH
- Strandhaus
- StrandStulle
- Street One
- Surf & Fashion
- Tee Ambiente
- Tolle Wolle
- Ulla Popken
- Vinothek Dettweiler
- Wäsche Windhorst
- Wind Sportswear
- Windjammer
- Zadu
- Zilles Malerfachgeschäft

- Die Sponsoren:
- Möbel Buss
 - Stadtwerke Norderney
 - „meine Inselmärkte“ Kruse
 - Reederei Norden-Frisia
 - Ostfriesischer Kurier

meine Insel[®] NORDERNEY



Ostfriesischer Kurier

Mein Fischmarkt Manfred Kruse



www.ehv-norderney.de

SILBENRÄTSEL

Aus den Silben: AN - AUS - BIG - BOH - CKIG - DU - FAR - FUEH - GO - HART - KAT - KRAUT - MEHR - NAE - NEN - NIGS - NIST - PHO - PRO - RA - REN - REN - SA - TENS - WE - XO - ZE - ZIE sind 8 Wörter nachfolgender Bedeutungen zu bilden, deren fünfte und zehnte Buchstaben - jeweils von oben nach unten gelesen - einen Nachweis nach einem Eignungstest nennen.

- 1. Jazzmusiker
- 2. ein Haustier
- 3. herstellen
- 4. ein Gewürz
- 5. bunt
- 6. exportieren
- 7. unnachgiebig
- 8. zumindest

SUDOKU

3						9		2
		4	5		7		1	8
	8					2	4	
							4	
7	3		4		5		2	6
	5							
		3	8				6	
1	4		6		9	7		
6		5						1

Das Raster ist mit den Zahlen 1 bis 9 aufzufüllen. In jeder Zeile, jeder Spalte und in jedem 3x3-Quadrat dürfen die Zahlen 1 bis 9 nur einmal vorkommen. Viel Spaß bei dieser Zahlenknochelei!

	8				3	6		
	5		9	8				
7			2			4		
2	1		6			5		3
			3	2	8			
3		7			5		8	2
		4			2			1
				9	7			3
		1	8					6

NOCH ETWAS ZUM LACHEN

„In der Schule lernen wir jetzt Steno,“ erzählt Xaver seiner Freundin.

„Und kannst Du schon 'Ich liebe Dich' auf Steno sagen?“

FRAGE DES TAGES

Welches Volk der Antike hielt sich im Mai mit Heiraten zurück?

a) Römer

b) Griechen

c) Perser

d) Germanen

FINDEN SIE DIE SECHS UNTERSCHIEDE



Union, Bündnis		Rufname des Trainers Vogts	Muse des Lustspiels	an-beißen, knab-bern	franzö-sischer unbest. Artikel		Abk.: Batail-lon	wegge-brochen (ugs.)	schmal		sprach-begabter Sing-vogel	Greif-vogel	weib-liche Märgen-gestalt																																																																																				
unterer Offiziers-dienst-grad							Gewicht verlieren																																																																																										
Tages-zeit		Fluss durch Berlin					Zier-pflanze						Männer-name																																																																																				
					EINER MUSS WEG						Persön-lich-keits-bild	einige	Autor von „Herr der Fliegen“ † 1993																																																																																				
			Vorname des Sängers Presley †		Ein Buchstabe von den zweien in jedem Kästchen ist falsch. Streichen Sie diesen falschen Buchstaben und Sie werden ein vollständiges Kreuzworträtsel erhalten. Zum Start ist Ihnen ein Lösungswort vorgegeben.																																																																																												
Vorname v. TV-Mo-derator Pflaume		unbe-stimmter Artikel			<table border="1" style="font-size: small;"> <tr><td>H</td><td>G</td><td>I</td><td>S</td><td>V</td><td>V</td><td>Z</td><td></td><td>O</td><td>A</td></tr> <tr><td>I</td><td>A</td><td></td><td>N</td><td></td><td>K</td><td>U</td><td>H</td><td>Z</td><td></td></tr> <tr><td>W</td><td>R</td><td>E</td><td>C</td><td>O</td><td>U</td><td></td><td></td><td></td><td>Y</td><td>T</td></tr> <tr><td>T</td><td>C</td><td>H</td><td>A</td><td>L</td><td>B</td><td></td><td>B</td><td>A</td><td></td><td>P</td><td>U</td><td>L</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>S</td><td>N</td><td></td><td>S</td><td>P</td><td>T</td><td>E</td><td>B</td><td>R</td><td>W</td><td>N</td></tr> <tr><td>O</td><td>L</td><td>Y</td><td>N</td><td>Z</td><td>V</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Y</td><td>B</td><td>A</td><td>L</td><td>B</td><td>R</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>						H	G	I	S	V	V	Z		O	A	I	A		N		K	U	H	Z		W	R	E	C	O	U				Y	T	T	C	H	A	L	B		B	A		P	U	L			S	N		S	P	T	E	B	R	W	N	O	L	Y	N	Z	V								Y	B	A	L	B	R										spani-sche Anrede (Herr)	Kfz.-Z.: Litauen
H	G	I	S	V							V	Z		O	A																																																																																		
I	A		N								K	U	H	Z																																																																																			
W	R	E	C	O							U				Y	T																																																																																	
T	C	H	A	L							B		B	A		P	U	L																																																																															
		S	N		S	P	T	E	B	R	W	N																																																																																					
O	L	Y	N	Z	V																																																																																												
Y	B	A	L	B	R																																																																																												
Teines Baum-woll-gewebe	Bade-zimmer-einrich-tung	frühere Papst-krone		Wirts-haus									Glaubens-bekenn-tis	Zirkus-akrobat																																																																																			
														Kante, äußere Begren-zung																																																																																			
soeben ge-backen		chem. Zeichen: Helium			Brüsseler Statue, Manne-ken ...	Fremd-wortteil: wieder	Stadt in Thür-ingen	franzö-sisch: Ende	englisch: Ende					ältere physikal. Energie-einheit																																																																																			
														Frauen-name	weib-licher Artikel	hebrä-ischer Buch-stabe																																																																																	
ein-faches Gefährt		Abk.: Arizona		Inspek-teur, Kontrol-leur										das-selbe																																																																																			
Ober-arm-muskel		Anteil-schein					Dach-rinnen-haken																																																																																										
						offener Sommer-schuh																																																																																											



Auflösung: Die Rätsel aus der letzten Ausgabe

7	2	6	8	4	9	5	3	1		4	5	1	9	6	8	2	7	3
1	5	9	2	7	3	4	6	8		9	3	7	1	5	2	6	4	8
4	8	3	6	5	1	2	7	9		2	8	6	4	7	3	1	9	5
6	7	1	4	9	8	3	5	2		6	4	9	3	2	5	8	1	7
3	4	2	5	1	7	9	8	6		5	7	3	8	1	9	4	2	6
5	9	8	3	2	6	7	1	4		1	2	8	6	4	7	3	5	9
8	6	5	9	3	2	1	4	7		3	6	4	7	9	1	5	8	2
9	3	7	1	8	4	6	2	5		7	1	2	5	8	6	9	3	4
2	1	4	7	6	5	8	9	3		8	9	5	2	3	4	7	6	1

Silbenrätsel:
 1. REISEPASS, 2. VOGELFUTTER, 3. WALDSCHENKE, 4. LANGWIERIG, 5. TRAUMFA-BRIK, 6. TAGFALTER, 7. ZAUN-KOENIG, 8. NATURGESETZ.
 - Unfug des Sterbens.
Ennea:
 UNTEILBAR.
Frage des Tages:
 c) Gurken.

S	T	I	N	N	O	B	E	R	A	B	W	E	I	S	I	N	G		
Z	I	N	N	O	B	E	R	A	B	W	E	I	S	I	N	G			
E	V	U	L	G	O	M	P	I	O	N	I	E	R	E					
A	S	T	A	T															
S	S	S	S	S															
J	U	T	T	A															
E	L	O	G	E															
K	N	A	R	R															
I	D	E	A	L															
B	A	M	B	A															
F	E	Z	B	N															
J	U	L	E	D															
A	U	E	R	Z															
H	H	H	B	E	A	T	M	E	N	C	E	L	L	O					
E	R	R	E	G	E	R	A	U	D	I	E	R	Z	M	A	K			
T	A	N	N	E															

IHR TAGESHOROSKOP

- WIDDER** 21.03. - 20.04. Lassen Sie sich eines Besseren belehren! Sie merken doch immerhin an gleich mehreren Faktoren, dass Ihre Meinung nicht richtig ist. Das Abändern seiner Ansichten ist nicht so schlimm.
- STIER** 21.04. - 20.05. Um das anhaltende Gerede im Kollegenkreis sollten Sie sich weiter nicht kümmern. Tun Sie konzentriert Ihre Arbeit, dann kann Ihnen zu einem späteren Zeitpunkt keiner etwas wollen!
- ZWILLINGE** 21.05. - 21.06. Dieser Tag wird Ihnen gemäß den Sternen kaum berufliche oder private Erfolge, jedoch auch keine Probleme beschern. Finanziell könnte sich unter Umständen ein Glücksfall ereignen.
- KREBS** 22.06. - 22.07. Der kommende Tag ist mit sehr viel Arbeit ausgefüllt. Um alle Aufgaben problemlos über die Bühne zu bringen, müssen Sie überlegt und planvoll vorgehen. Ansonsten droht das Chaos!
- LÖWE** 23.07. - 23.08. Sie neigen im Augenblick zu einer großen Gerechtigkeit, und ganz besonders Ihr Partner ist es, der darunter zu leiden hat. Machen Sie ihm und sich das Leben nicht schwerer als nötig.
- JUNGFRAU** 24.08. - 23.09. Bei einem Gespräch könnten Ihnen die Argumente ausgehen, denn Ihre Gegenüber sind eventuell gut vorbereitet. Schon wenig später jedoch könnten Sie diese Scharte wieder auswetzen.
- WAAGE** 24.09. - 23.10. Ihr Privatleben geht andere Leute überhaupt nichts an. Notfalls sollten Sie denen, die es nicht wahrhaben wollen, sogar mal ganz deutlich aussprechen. Das sollte eigentlich reichen.
- SKORPION** 24.10. - 22.11. Ihr Instinkt sagt Ihnen, dass Sie jemand zu täuschen versucht. Haben Sie vielleicht lange gezögert, bis Ihnen in einer Sache jemand anderes zuvorkam? Gehen Sie sehr umsichtig vor.
- SCHÜTZE** 23.11. - 21.12. Wie schön, dass Sie jetzt erkannt haben, dass es nicht die materiellen Dinge sind, die im Leben zählen. Wichtig ist ohne jede Einschränkungen das, was tief aus unserem Herzen kommt.
- STEINBOCK** 22.12. - 20.01. Arbeiten Sie auch für den Fall, dass sich heute kleine Rückschläge einstellen sollten, an der Verwirklichung eines Projektes weiter. Neben Ihrem Fachwissen müssen Sie Geduld haben.
- WASSERMANN** 21.01. - 19.02. Jemand versucht Ihnen einzureden, dass Sie ohne Alternative seien. Dies jedoch ist ein absoluter Unfug. Schauen Sie bitte etwas genauer hin, dann wird klar, was hier gemeint ist.
- FISCHE** 20.02. - 20.03. Sie werden heute auf eine Art Bewährungsprobe gestellt. Wenn Sie beweisen, dass man sich auf Sie verlassen kann, ist man langfristig an Ihnen interessiert. Ist das keine Mühe wert?

ENNEA

I	H	E
R	D	A
I	T	K

Bilden Sie aus den neun Buchstaben Wörter mit mindestens vier Buchstaben. Bedingung: Der Buchstabe im Mittelfeld muss immer enthalten sein. Jeder Buchstabe darf im Wort nur so oft verwendet werden, wie er im Schema enthalten ist. Erlaubt sind alle Wörter in der Einzahl oder Grundform, die im Lexikon und Duden zu finden sind; geografische Bezeichnungen und Vornamen gelten auch. Jeder Buchstabe zählt einen Punkt. Für das Wort mit allen aufgeführten neun Buchstaben gibt es 20 Punkte (ä=ae, ö=oe, ü=ue, ß=ss).
 Beispiele: Kadi = 4, Harde = 5.

Es gilt folgende Wertung: über 150 Punkte: hervorragend, über 125 Punkte: sehr gut, über 100 Punkte: gut.

Müllerhandwerk wenig romantisch

Teil 10: 14 000 Wandbetten im Landkreis – Norderney fällt ans Königreich Preußen

Alltagsleben hatte früher kaum Komfort. Robert Koch vermutet Zusammenhang zwischen hoher Tuberkulose-Sterblichkeit und Alkoven-Schlafen in Küstenregion.

Von Iris Pugatschov

Das Leben der „einfachen Menschen“ war vor 150 Jahren ungleich schwerer, härter und wenig komfortabel im Vergleich zu unserem Leben heute – allerdings sollte man immer bedenken, dass nur ein Teil der heutigen Erdbevölkerung diese idealen Bedingungen hat, wir also sehr privilegiert leben. Auch im 21. Jahrhundert ist es noch keineswegs selbstverständlich, sauberes Wasser zur Verfügung zu haben, eine medizinische Versorgung beanspruchen zu können – und in einer demokratischen Gesellschaft friedlich leben und arbeiten zu dürfen.

In den Häusern der Inselbevölkerung ging es noch lange sehr einfach zu, große Familien und beengte Wohnverhältnisse waren auch auf der Insel üblich. Platzsparend wurden hier in den Häusern also Wandbetten eingebaut.

Tatsächlich gab es bis Anfang der 70er-Jahre auch im Müllerhaus diese Wandbetten, auch Alkoven genannt. Allerdings wurden sie in unserer Familie schon im 20. Jahrhundert nicht mehr als Schlafgelegenheit genutzt, soweit es mir bekannt ist, sondern lediglich als Wandschrank.

Diese Alkoven waren in Ostfriesland noch bis ins 20. Jahrhundert weit verbreitet. Im Landkreis Aurich wurden 1929 noch 14000 Alkoven gezählt, diese wurden teilweise noch bis in die 1950er-Jahre benutzt!

Ursprünglich – weil vor Kälte und Zugluft schützend – empfand man sie wohl als eine eigentlich privilegierte Form der Schlafgelegenheit. Nach dem Aufkommen freistehender Bettstellen waren sie später, eher im ländlichen Raum, für Knechte und Mägde zu finden.

Interessanterweise gerie-



Im Inneren der Mühle: ein Blick in die oberen „Etagen“.

ten die Alkoven im letzten Drittel des 19. Jahrhunderts immer mehr in die Kritik von Medizinern, Hygienikern und Wohnungsreformern. Auch der Entdecker des Tuberkulose-Erregers und Begründer der modernen Bakteriologie, Robert Koch (1843-1910), vermutete, dass die hohe Tuberkulose-Sterblichkeit in den Nordseeküstenregionen auf das damals noch sehr weit verbreitete Alkovenschlafen zurückzuführen sei (Quelle: Michael Schimek „Zwischen Anspruch und Wirklichkeit“).

Im Norderneyer Fischerhaus-Museum ist ein solches Wandbett zu bestaunen. Ein Besuch dort zeigt viele weitere Utensilien des täglichen Lebens auf der Insel, die auf eine eindrucksvolle Weise das doch sehr einfache Alltagsleben der Insulaner im 19. Jahrhundert belegen. Ebenso ist hier das Norderneyer Bademuseum zu empfehlen. Sowohl die ständige Ausstellung hier als auch besondere Themen anhand von Wechsel-Ausstellungen

vermitteln den Besuchern eine Vorstellung der „guten, alten Zeit“, die wohl tatsächlich recht anstrengend und auch unsicher war.

Die Beleuchtung in den langen nasskalten Wintermonaten wurde mit Kerzen oder Petroleumlampen, später mit Gaslicht betrieben – also auch in dieser Hinsicht wenig komfortabel. Das Trinkwasser wurde mit eigenen Pumpen aus dem Inselboden befördert, beziehungsweise wurde das Regenwasser aus den Dachrinnen in Zister-

nen geleitet.

Die Arbeit des Müllers war unglaublich hart. Und wer glaubt, das Müllerhandwerk wäre romantisch gewesen, der irrt. Krach und Staub, Arbeiten in schwindelerregender Höhe und zu gnadenlosen Uhrzeiten prägten den Alltag eines Müllers. Stand der Wind günstig, musste gemahlen werden, und das notfalls Tag und Nacht.

Um in den oberen Teil der Mühle zu kommen – auch „Selden Rüst“ hat mehrere Etagen – gab es an den Stie-

gen statt eines Handlaufs lediglich dicke Taue, an denen man Halt fand.

Nur wenige Jahre nach dem Bau der Mühle entwickelte sich die allgemeine politische Lage auf eine sehr beunruhigende Art und Weise, was auch auf der Insel Norderney sehr direkt zu spüren war: Im Konflikt zwischen dem Königreich Preußen mit dem Deutschen Bund (Staatenbund, gegründet auf dem Wiener Kongress) stimmte das Königreich Hannover in der Sitzung vom 14. Juni 1866 für den österreichischen Mobilmachungsantrag (Deutscher Krieg). Auf das nun folgende preußische Ultimatum vom 15. Juni 1866 reagierte man in Hannover mit Ablehnung.

Daraufhin überschritten die gut vorbereiteten Preußen die hannoversche Grenze und rückten am 17. Juni 1866 in der Hauptstadt Hannover ein.

Am 27. Juni 1866 kam es zwischen der hannoverschen Armee und den preußischen Truppen zur blutigen Schlacht bei Langensalza. Zwar mussten sich hier die preußischen Truppen – weil sie zahlenmäßig unterlegen waren – zurückziehen, dennoch war die Ge-



Die Norderneyer Mühle um 1900.

QUELLE: STADTARCHIV

samtlage so ungünstig, dass dem hannoverschen König Georg V. am 29. Juni 1866 nur die Kapitulation übrig blieb. Preußen annektierte das Land und der letzte Welfen-König Georg V. ging ins Exil nach Wien. Durch den „Frieden von Prag“ am 23. August 1866 fiel Hannover – und somit auch Ostfriesland und Norderney – an das Königreich Preußen. Georg V. protestierte vergebens, am 3. Oktober 1866 erfolgte die Annexion Hannovers und die preußische Verfassung trat in Kraft.

Wie sich dieses in schlichten Sätzen verpackte Ereignis für Norderney „anfühlte“, ist zu lesen im Buch „Norderney – wie es früher war“ von Manfred Bätje. Im Vorwort heißt es da: „Preußische Marinesoldaten besetzten nach dem Deutschen Krieg (1866) die hannoversche Sommerresidenz. Sie verhafteten den königlichen Badekommissar und

brachten ihn auf das vor der Insel ankernde Kanonenboot ‚Blitz‘. Am darauf folgenden Tag landeten Soldaten am Damenbadestrand und hissten auf der Marienhöhe die schwarz-weiße Flagge.“

Norderney gehörte ab jetzt zum Königreich Preußen.

Fortsetzung folgt

Die Autorin

Iris Pugatschov wurde 1952 auf Norderney als Enkeltochter/Tochter der Müllerfamilie Fleetjer/Pugatschov geboren. Nach dem Schulbesuch auf der Insel und der Mittleren Reife hat sie von 1970 bis 1973 in Einbeck/Süd-Niedersachsen eine Ausbildung zur Landwirtschaftlich-Technischen Assistentin gemacht. Danach setzte die Insulanerin ihren beruflichen und familiären Werdegang in Kiel fort. Irgendwann zog es Iris Pugatschov zurück in die Heimat. Seit April 2005 lebt und arbeitet sie wieder auf „ihrer“ Insel. Auch den Bezug zur Mühle Selden Rüst hat sie nie verloren. Um die Geschichte der einzigen Mühle auf den Ostfriesischen Inseln nicht in Vergessenheit geraten zu lassen, hat sie in alten Familienunterlagen und im Stadtarchiv gestöbert und alle Erinnerungen aufgeschrieben. Die vielen Informationen möchte sie in einer neuen Serie im Norderney Kurier teilen.



Postkarte aus den 20er-Jahren (Stadtarchiv Norderney): Die Mühle hat Nachbarn bekommen. Im Westen wurde ein Doppelhaus errichtet, während der Osten und Norden noch unbebaut sind.



Fischerhaus an der Osterstraße

Geschäftsanzeigen

Räumungsverkauf wegen Geschäftsaufgabe
30% Rabatt auf alles!
 Machen Sie Ihr Schnäppchen!



SCHUH-ONKES Jann-Berghaus-Straße 17 und Poststraße 15

OSTFRIESLAND Magazin 8/2016 **JETZT IM HANDEL**

- Schöner stranden 16 Seiten Juist-Special
- Norden-Norddeich Wo der Himmel am schönsten ist
- Segeltörn Unterwegs in den Niederlanden
- Wohnen an Bord Im alten Hafen von Weener

SKN DRUCK UND VERLAG GMBH & CO. KG
 Stellmacherstraße 14 · 26506 Norden · Telefon: 0 49 31/9 25-0
 Fax: 0 49 31/92 53 60 · E-Mail: aboservice@skn.info

VISSER ELEKTROTECHNIK GMBH
 IM GEWERBEGELÄNDE 52A

Kein Licht, kein Strom, wir kommen schon

TEL.: 99 05 05

Norderney ... die Erlebnisinsel

Inselbildband inkl. CD | 124 Seiten
 Format 28,5 x 21,5 cm | Hardcover
 ISBN 978-3-939870-67-8

29,80 € inkl. Hörbuch-Krimi

Erhältlich in Ihrer Buchhandlung, oder in den SKN Kundenzentren Norden · Neuer Weg 33 und Norderney · Wilhelmstraße 2
 Telefon: 0 49 31/9 25 - 227
 E-Mail: buchshop@skn.info

Portofrei bestellen im Internet www.skn-verlag.de

Ostfriesland Verlag – SKN

Edition Ostfriesland Magazin · Fotografie: Martin Stromann

OSTFRIESLANDS SCHÄTZE
 REISE DURCH EIN REICHES LAND

Format 29,5 x 24 cm | 184 Seiten | hochwertige Ausstattung mit Schutzumschlag.
 ISBN 978-3-944841-08-3 € 29,99

Erhältlich in Ihrer Buchhandlung oder in den SKN Kundenzentren

Portofrei bestellen im Internet: www.skn-verlag.de

Norden | Neuer Weg 33
 Norderney | Wilhelmstraße 2
 Telefon: 0 49 31/9 25-227
 Fax: 0 49 31/9 25-360
 E-Mail: buchshop@skn.info

GEBOREN AM
 11.01.1988

SCHENKE LEBEN, SPENDE BLUT.

SPENDE BLUT 

BEIM ROTEN KREUZ

www.DRK.de 0800 11 949 11

NEU GEBOREN AM
 05.02.2010

Jetzt helfen!
 wwf.de

Reiten macht Spaß!

RSO

REITSPORT OSTFRIESLAND

Mehr Sicherheit für Sie!



In verschiedenen Farben vorrätig. Auch als Testbügel erhältlich. Wir beraten Sie gerne.

UVP 259 €

Stellmacherstr. 14 · 26506 Norden · Tel. (0 49 31) 925-111
www.reitsport-ostfriesland.de · info@reitsport-ostfriesland.de
 Mo.-Fr.: 09.30-18.00 Uhr · Sa.: 09.30-13.00 Uhr

Deckena Wurst & Schinken Manufaktur

Strandstraße 20 Tel. 86 96 36
 Friedrichstraße 16 Tel. 99 06 37
 Gewerbelände 54 Tel. 91 12 31

Mo. Zartes Rahmgulasch vom Bauer Kortés Schwein mit Paprikastreifen und Schleifchennudeln	5,90 €
Käse-Lauchsuppe mit Mett	3,90 €
Di. Königsberger Klopse mit feiner Kapernsauce, Salzkartoffeln und Rote Bete	5,90 €
Lecker-leichter Möhreintopf mit magerem Rindfleisch	3,90 €
Veggie: Vegetarische Bolognese mit Nudeln	4,90 €
Mi. Filetmedallions mit Jägersauce und Butterreis	6,90 €
17.08. Weiße Bohnensuppe mit Fleisch- und Wursteinlage	3,90 €
Do. Schweineroulade vom Bauer Korte gefüllt mit Speck, Gurke und Zwiebel, dazu Rotkohl und Salzkartoffeln	6,90 €
18.08. Bunte Gemüsesuppe mit feinen Kalbfleischklößchen	3,90 €
Veggie: Feines Möhren-Ingwersüppchen	3,90 €
Fr. Deckenas bestes Tafelspitz mit Meerrettichsauce und Salzkartoffeln und Rote Bete	6,90 €
Herzhafter Mettwursteintopf mit Gemüse	3,90 €
Sa. Deckenas Linseneintopf mit Fleisch- und Wursteinlage	3,90 €
Dessert der Woche: Gekochter Vanillepudding wie bei Mutttern mit Rote Beerengrütze	2,00 €

Obst, Gemüse und Südfrüchte

Molkenthin

Gerne nehmen wir Ihre Bestellung entgegen!
 Tel.: 0176 / 73 46 54 56

Am Mittwoch, 17. August sind wir auf dem Norderneyer Wochenmarkt von 7.00 bis 12.30 Uhr für Sie da!

Wir suchen Mitarbeiter!

Stellenmarkt

Müller

Wir sind ein europaweit stark expandierendes, äußerst vielfältiges und kundenorientiertes Unternehmen mit über 700 Filialen in 7 Ländern und mehr als 32.000 Mitarbeitern.

Für unsere Filiale in **26548 Norderney, Poststr. 12** mit den Sortimenten Drogerie, Parfümerie, Naturkosmetik (396 qm) suchen wir zum frühestmöglichen Eintrittstermin

Verkaufsberater (m/w) Drogerie/Parfümerie
 VOLLZEIT, TEILZEIT

Ihr Profil:
 Sie haben Spaß daran mit Kunden zu arbeiten, sind engagiert und verfügen über ein sicheres, gepflegtes Auftreten.

Bewerben Sie sich bitte online unter www.mueller.de

Veranstaltungen

Konzerte

Wir haben die Karten (eventim und Nordwest-Ticket)

26. 08. 16	Laway Sömmerwind Tour 2016	19.30 Uhr	Bonifatius-Kirche, Arle	€ 16,50
02. 09. 16	Laway Sömmerwind Tour 2016	19.30 Uhr	Ref. Kirche, Norden-Bargebur	€ 16,50
13. 09. 16	Giraffenaffenband Live 2016 Mit all ihren Kinderhits	16.00 Uhr	Stadthalle, Aurich	ab € 19,50
30. 09. 16	action b.	20.00 Uhr	Kultur-Gulfhof, Freepsum	€ 16,00
22. 10. 16	90's in concert Culture Beat, Masterboy, Snap, Captain Jack	20.00 Uhr	Nordseehalle, Emden	€ 33,70
28. 10. 16	Luka Bloom	20.00 Uhr	Stadthalle, Aurich	€ 27,50
15. 11. 16	Revolverheld Unplugged in drei Akten – live	20.00 Uhr	Nordseehalle, Emden	€ 43,25
18. 11. 16	Status Quo The last night of the Electrics	20.00 Uhr	Nordseehalle, Emden	ab € 59,90
24. 11. 16	Peter Orloff und der Schwarzmeer Kosaken-Chor	19.30 Uhr	Stadthalle, Aurich	€ 24,00
28. 11. 16	Godewind Alle Jahre wieder!	20.00 Uhr	Neues Theater, Emden	ab € 25,45
02. 12. 16	Angelo Kelly & Family Irish Christmas	19.00 Uhr	Nordseehalle, Emden	ab € 37,25
03. 12. 16	Mark Forster TAPE TOUR 2016	20.00 Uhr	Sparkassen-Arena, Aurich	€ 39,60
10. 12. 16	Torfröck 27. Bagaluten-Wiehnachts-Tour 2016	20.00 Uhr	Sparkassen-Arena, Aurich	ab € 29,95
16. 12. 16	NIEDECKENS BAP Jubiläumstour 1976–2016	20.00 Uhr	Sparkassen-Arena, Aurich	ab € 45,90

Alle Preise ohne Gewähr

SKN-Kundenzentrum · Neuer Weg 33 · Mo.–Fr. 9.00 bis 18.00 Uhr · Sa. 9.00 bis 13.00 Uhr · Tel. (0 49 31) 925-149
 Verlagsgeschäftsstelle Norderney · Wilhelmstraße 2 · Mo.–Fr. 9.00 bis 16.30 Uhr · Tel. (0 49 32) 8 69 69-10

Ihre Wochenzeitung **Norderney Kurier**